

市場需求轉向 英文教科書受影響 母語教學令教科書市場起變化

【本報記者林雪兒報導】教育署今年首次在全港三百多間中學推行母語教學，使到一向以英文為主要編寫語言的中學教科書，瞬間全部變成中文。是次轉變令今年中學教科書市場產生了很大變化，學生對中文教科書的需求亦因此而增加。

銷售額與往年相約

根據旺角商務書局一位職員表示，就他們今年實際所見，購買中文教科書的學生明顯比往年多。該職員續稱，雖然今年中學教科書的市場因教署推行母語教學而產生了很大變化，但今年的整體銷售額與去年同期比較則沒有太大差別。

精工出版社營業部冼先生亦向我們表示，由於他們早前已就中文教科書的出版定好計劃。所以，今年教署推行母語教學對他們的實際銷售額影響不大。

「以往我們會出版較多的英文教科書，但今年因應市場轉變的需要我們已作出相應調整，推出了更多以中文編寫的教科書。加上在教署宣佈推行母語教學之前，我們的出版社其實也有出版中文教科書，所以今年我們在課本的供應方面所遇到的問題並不大。」冼先生說。

其他出版商和書局例如天地圖書、漢榮書局等，都認為母語教學對他們今年的銷售額並沒有太大影響。連一向以銷售英文

教科書為主的香港圖書公司，今年英文教科書的銷量仍然依舊，並沒有因為母語教學而減少利潤。

英文教科書受影響

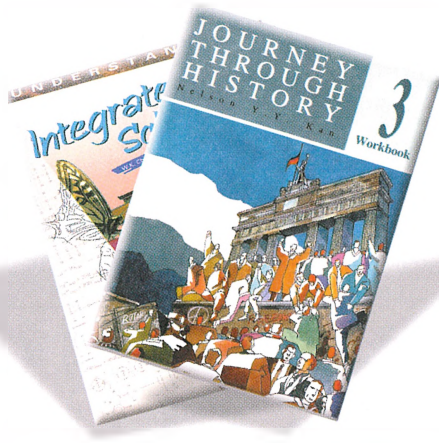
但是，隨著母語教學今後不斷擴展至中學其他級別，勤達出版社市場部莫先生認為書商需要對市場變化作出更多調整，例如要投放更多資源在中文教科書的開發和出版更多以中文為主要編寫語言的教學補充練習。

另一方面，由於大部份的書商和出版社仍需要為全港一百一十四間英文中學出版和發行英文教材，所以，相信在可預見的將來，出版商需要投放更多資源在宣傳和向學校推廣他們所出版的中文課本，使到出版商的市場佔有率不會因母語教學逐漸成為主流而受到影響。但是，投放資源是需要有一定代價，而這個代價就可能會是暫緩甚至減慢英文中學教科書的開發進度。

家長買書沒有選擇

此外，新學年採用母語教學，對於新入學的中一家長來說，也帶來了另一個社會問題。由於大部份的課本都需要因為中文課程而經過重新編著，所以，今年大部份入讀中一的新生，都需要購買全新的中文課本。在香港今天一片經濟低迷的景況下，一套全新的中文教科書動輒就可能花去了家長超過二千五百元。這個數目對於一般家庭，其實是很吃力的。如果家中有多過一位小朋友就讀中學，情況就可能更慘。

所以，家長現時都希望教署能加強對教科書價格的監管，使到他們的負擔得以減輕。



■隨著教育署今年在中一強制性推行母語教學，中學教科書的市場起了很大變化，一些科目的教材將會逐漸由英文版轉編為中文，而英文課本教材亦相信會較以往小。

經濟低迷 搵工困難 短期租約店及廉價店湧現

【本報記者周安盈報導】亞洲金融風暴發生了一年多，整個亞洲經濟陷入歷年新低，至今仍未走出谷底。其中以中小企業影響最為嚴重，很多打工仔因此而失業。在窮則變，變則通的情況下，打工仔都希望能在淡市中闖一番事業。所以，市面上近期湧現了大量短期租約和廉價商店。

這類商店出現的原因，主要是由於以往租金高昂的舖位，當金融風暴過後，原來的店東難以負擔昂貴舖租，不是結業，就是搬往別處租金較便宜的地方，所以導至舖位空置。業主為避免因舖位空置而有所損失，都紛紛以短期租約的形式，用較相宜的租金把舖位租予別人。

這類型店舖有兩個特色：首先是裝修方面，由於是短期租約，經營成本要減至最低，所以這類舖位的租用者大多不會花費大量金錢裝修舖位，只求可以擺放到商品便可。

另外，這類型商舖通常都會選擇在人流較多的位置開設，顧客大多不成問題，就算萬一因生意不景而要關閉，都不會因租約問題而受到規限。所以頗受首次創業人士歡迎。

在旺角百老匯戲院對面，以短期租約形式開設了一間光碟舖的王先生表示，吸引他開設這間商舖的主要原因是可以以短期租約的形式開舖。他續稱：「賣光碟利潤可觀，而且又不需要簽上數年長約，就算是蝕錢，也可以壯士斷臂，不用蝕錢都要捱到約滿才能結業。」

「雖然貨品樣樣十蚊，但千萬不要以為會蝕錢，其實分鐘會比其他普通銷售同類型物品店舖賺得更多。因為我們是促銷方式，所謂『密食當三番』。」在沙田大圍開設廉價場的店主余小姐說。

雖然，以現時的經濟情況和市民的購買力來看，以短期租約的形式而開設的店舖雖確大有可為，但是隨著越來越多市民和失業大軍加入這個行列，相信日後的競爭亦會非常之大，故很多本港的經濟學者都認為有至創業的市民應在下決定前認真考慮，並細心評估自己的創業大計，否則，反而會帶來更大損失。

不過由於生活比以前艱難，以短期租約形式開設的店舖相信仍會吸引到一定的顧客，在經營者和顧客都各有利益和得益的情況下，市面的短期租約店和廉價店不斷湧現，也不失為逆市中的一點生機。

電線裝置舊 防火設施差 東區舊廈多不符消防標準

【本報記者盧麗嫦報導】九六年嘉利大廈大火、九四年石硤尾匯豐銀行火燭和上月牛頭角立成大廈的三級火，再一次暴露現時很多舊式商廈大廈潛在的消防問題。不少在東區的舊式大廈在消防設施管理以及防火概念均未達標準。大廈的電線、消防裝置、防火設施大多缺乏定期保養，加上走火通道經常阻塞、走廊設計不善等，都使到東區很多商廈大廈有潛在火警危險。若不從速正視和改善，發生火警時，就可能造成極大傷亡。

就以北角海景大廈為例，近年來已有多宗火警紀錄。其實，海景大廈存在著嚴重的非法改建問題，大廈內每一層的走火通道，差不多都被缺乏公德心的業主擅自擴建的單位及牆壁所阻礙。

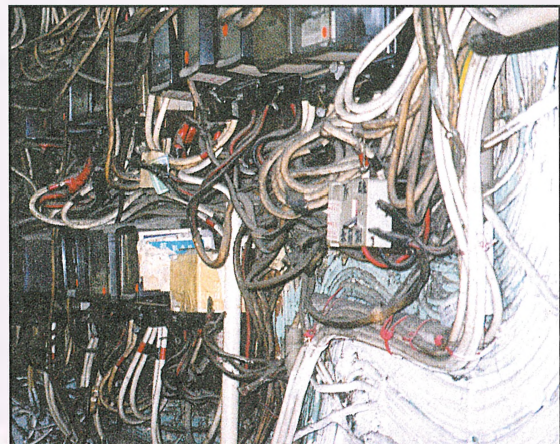
其實，海景大廈的例子只屬冰山一角，東區有不少超過三、四十年樓齡的大廈也有很多潛在的消防問題。有鑑於此，區內多幢商廈大廈已被東區民政事務局列為目標大廈，需要強制性更換陳舊的電力裝置和更新大廈的防火設施。

機電署已強制大廈業主每五年檢查大廈電力裝置，違例者最高可罰款一萬元。該署表示，今年他們已發出超過二千三百多封警告信及作出一百七十四宗個案調查。可見新修例對住戶的阻嚇性不大。

居住在其中一座目標大廈的李小姐表示，大廈的防火設備已十分殘舊，大部份甚至已損壞或已經過期，再加上通往走火樓梯的樓梯均被擴建成為單位、防煙門又經常上鎖以及電線裝置非常殘舊，使到居民安全大受威脅。

她表示，「要聘請承建商改善大廈電力系統，每戶最少要交二萬元，對很多小業主而言，實在難以籌集資金。」立法會保安事務委員會主席涂謹申認為，舊式商廈沒有防煙門設計，雖並沒有違反消防署安全條例，但由於此等「開放式走廊」設計會使到火警發生時濃煙及熱力易於擴散，所以他認為這些大廈應立即進行改善工程，因為業主有責任解決大廈的防火問題。

機電工程署宣傳及檢控分部高級工程師魯建洪指出，自九二年新例通過後，現時區內仍有很多大廈缺乏消防管理



社論

近年來，本港都發生了多次大火，先有九四年的石硤尾匯豐銀行火觸、然後九六年的嘉利大廈大火及最近月前的牛頭角立成大廈的三級大火，每一次都造成多人死傷，一再暴露現時舊式商住大廈潛在的消防安全問題。

根據本報的報道，發現不少在東區的舊式大廈在消防設施管理以防火概念均未達標準，大廈的電線、消防裝置、防火設施都缺乏定期保養。大廈的走火通道阻塞、走廊設計不善等。以北角海景大廈為例，已有多宗火警紀錄，存在著嚴重非法改建問題，各層通向全座四條走火樓梯的通道，差不多都被缺乏公德的業主擅自擴建的單位及牆壁所阻礙。海景大廈的例子只屬冰山一角，東區還有不少超過三、四十年樓齡的大廈都有很多潛在的消防問題。

基於舊樓發生火災的次數不斷增加，民政事務局要求在七三年以前的舊樓業主立案法團改善消防設施，提供貸款計畫以助資金不足的業主。不過得知該貸款計畫的東區私人樓宇業主立案法團的並不多，即使知道的亦表示不願意和沒有打算申請貸款。

不願意或沒有打算申請民政事務局的防火督導委員會所提供的貸款計畫的原因主要是舊式大廈常有數百名住戶，有的是自住，有的是租客，並不是每戶都願意出幾萬元的公共費用。而且這是一個貸款計畫，申請人不是不用還，必須在指定期限內繳還所有貸款，於是在這個情況下，自然有很少業主願意申請這個計畫。於是，面對消防局的要求，不少大廈唯有採用叫到改善甚麼才去改善甚麼的方法，又或者是因應財政狀況而慢慢添置。

現時，舊式大廈所面對的問題是住客參半，各人的意見不同，尤其是租戶，他們更加不願意自費添置消防設施，最大的問題是普通居民的防火意識並不強，往往只有發生了火警後人們才會明白到防火的重要性。若果當局不從速正視這個情況，再有同類的大型火警發生時，可能會造成極大傷亡。而且政府應該加強宣傳，以增加舊式大廈居民的防火意識。

今日日東區編輯委員會

- 督印人:黃夢晞
社長:黃慕茵
總編輯:文少輝
副總編輯:周文慧 林翠萍
行經理:何寶華
公關經理:林建盈
廣告經理:蘇國強
攝影主任:伍逸華

編輯:樹仁學院新聞及傳播學系四年級新聞組學生
記者:樹仁學院新聞及傳播學系三年級新聞組學生

當中，三條由北角開出，分別開往觀塘、紅磡及九龍城。現時這三條航線每日的乘客數量分別為一千九百人、三千八百人及四千八百人，合共一萬五千人，對東區的交通影響真不少。

雖然油麻地小輪可能於明年三月底結束渡輪專營權，但公司發言人表示，若最後航線沒有公司競投，將會取消該航線，由其他交通工具代替。



班次疏密成為兩巴士公司取悅乘客的方法之一。

埋站需時 乘客抱怨 新巴城巴加班次「爭客」

【本報訊】新巴及城巴瓜分中巴路線，但未見其利先見其害。

兩巴士公司為了爭取乘客增加班次提高服務質素，使灣仔至北角主要道路出現長長的「巴士龍」等「埋站」，對乘客造成諸多不便。

造成擠塞的原因，相信與新巴及城巴加派巴士有關。新巴接辦中巴的首天，恰巧是各中小學開課日，兩巴為取悅乘客和預防因「交接」出現混亂情況，增加巴士數量，令軒尼詩道至英皇道成為「重災區」。日間部分路段更有慢車甚至塞車的情況出現。

班次密車程長

影響所及，部分巴士車程比原定時間多了半小時。不少乘客抱怨更密班次。

兩巴尋法解決

運輸署就此事與新巴及城巴商討解決方法，決定透過巴士過道和重新安排巴士站位等方法，疏導巴士造成的擠塞情況。改善措施分別在東區和中西區進行，分兩個階段，第一階段已於十月底在東區實施改善措施，署方檢討首期成效後，才決定第二階段於中西區的推行日期。

政府街市冷氣化良久未行

費用高昂顧慮煩多 加裝後仍要開風扇

【本報訊】街市空氣不流通，高溫悶焗的惡況一直是街市販商及市政局所關注的問題。

早在九六年年尾時，市政局街市及販商事務委員會已通過為十四個列作優先加裝冷氣的街市的工程聘請顧問進行可行性研究，其中包括東區的西灣河街市及漁灣街市。

建築署提出可採用完全，分層或分區關閉街市的施工方案，前者關閉街市時間最短，只需四至九個月，把街市分層關閉，施工期可能要延長至一年，若把街市劃分做數個小區，每區只要關閉兩至三個月，但可能要十二至十五個月才能完成。

耗資七億加空調

市政局通過耗資七億元於十四個現有的市和熟食市場，優先加設空調系統改善通風，預計最快要到一九九九年才完成。

市政總署指出在現有街市裝空調是項複雜工程，有可能遇上電力負荷、地方限制、衍生的費用高昂，以及遷置檔位經營者等問題。

到了九八年二月初，建築署已完成為港島九龍十四個街市或熟食中心加裝空調系統的可行性研究，發現若要進行工程，必須把街市關閉半年至一年不等，市政總署指出，此舉嚴重影響販商生計。

裝修事大麻煩多

由於關閉街市事關重大，市署在接獲建築署初步研究報告後，即與有關街市管理諮詢委員會接觸，有販商要求租金優惠，補償金或作出搬遷安排，以便安裝空調系統。

成效並未如理想

而在東區的街市，只有北角渣華道街市裝了空調系統，但本報記者到現場觀察後，發現各檔主仍開動自己裝置的多部強勁風扇，氣溫甚高，而且還有一陣陣異味，可見空氣不甚流通。

為免引起販商強烈反應，市署建議進行全面諮詢，相信最快要到九九年年初才能動工，比起初草擬在九九年完工遲了近三年。

港府終止油麻地小輪專營權 往九龍二航線逾萬人受影響

【本報訊】行政會議終止油麻地小輪已經營運達七十五年的專營權，並公開競投十二條小輪航線，包括五條離島航線及七條港內航線，其中三條港內航線由北角開往九龍，估計這三條航線受影響的乘客約一萬零五百人。

補地價成導火線

港府與油麻地小輪因中環碼頭上蓋物業補地價問題而告吹，行政會議通過把油麻地的十二條航線作公開競投，吸引了十八份意向書，當中包括油麻地小輪。

居民反應不一

家住北角已有近二十年的陳太表示，會繼續提供渡輪服務至專營權屆滿為止，正進行改善服務的計劃，例如安裝八達通系統的事宜將不會擱置。公司並會考慮競投。

另一位同住北角的黃生則表示，乘渡輪到觀塘區上班已多年，差不多每天與渡輪的水手、碼頭員工見面，建立了感情。若這航線由其他渡輪公司營運，便失去了那分熟識的感覺，與「老朋友」再見的機會亦減低了。他說現時油麻地小輪的服務也不錯，望它能繼續營運下去。

這次批出的渡輪專營權為期三年。署理運輸署長陳阮德徽表示，若最後航線沒有公司競投，將會取消該航線，由其他交通工具代替。

網上購書多樂趣

種類齊全 送貨到家

資訊科技發達網上購物已漸漸成為新趨勢。人們只須安坐家中，在網絡上選購貨品，便可購買需要的東西。

網上買書已成為最新的購物潮流，現時國際網絡上共有五十多個網上買書的網頁，其中以台灣書居多。

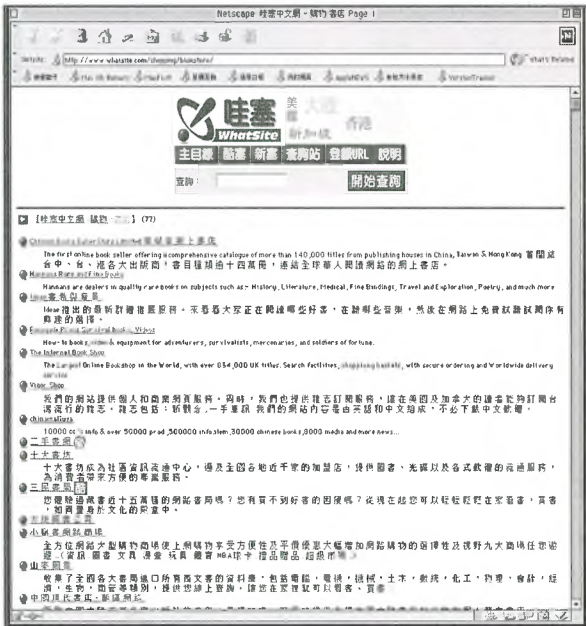
在眾多網上書店中，首推「傳學堂」。「傳學堂」是首間結合中、台、港各大出版商的網上書店，而且書目種類繁多，網頁內容全面，設計精美，操作簡單。其中圖書均有八五折，台灣及香港兩地更免費送貨。此網頁內包括作家專訪、好書精選、新書情報、特別推價環節，最特別的莫過於作家專頁，當中除了作家介紹外，還有文章分享，著名的作家有張小嫻、蔡瀾、深雪、李碧華及畢華流等。此外，網頁內有「分類目錄」及「書目檢索」，方便讀者搜尋書籍，更有「客戶服務」解答疑難，可見「傳學堂」對讀者的細心。(www.chinesebook.net)

世界之最

台灣「亞瑪遜網路書店」被稱為全球最大網絡書店，共超過三百萬冊藏書，還有強大搜尋功能，方便讀者搜尋。亞瑪遜網路書店系統，會自動記錄讀者的行程，歸納出你的閱讀習慣，你更可透過「慧眼」，告訴亞瑪遜你的閱讀嗜好，之後每當有新書上市，亞瑪遜便會通知你。(move.to/amazon-tw)

特廉書店

「中國現代書店」是現時唯一可同時提供圖書和六千多類中國報刊的網上書店，隸屬中華人民共和國新聞出版署，由朝暉科技有限公司合作經營，所有圖書及報刊均由出版商直接提供。網頁內容包括「新書消息」、「暢銷圖書」及「專業推薦」等，並提供快速尋找器幫助檢索，更有筆劃檢字法方便不懂中文輸入的讀者，書價更特廉吸



■哇塞中文網上的書店瀏覽指引，把中、港、台多間網上書店的網址列明在你面前，使你可以很快透過連結找到自己喜歡的書。

引，不妨一看。(www.modernbooks.com)。

教科書直銷站

此外，還有另類網上書店，如「二手書網」，為人們作二手書籍買賣(bookshop.ll.com.tw)有專門代訂閱台灣流行雜誌的「vigor shop」(www.vigorshop.com)，還有網羅了全港四百五十間中學書單上所列的教科書的「教科書直銷站」，以後莘莘學子及其父母便不用「左撲右撲」，可在此網站購買課本，還有專人送到府上。所有教科書由齡記書店提供，買書更有贈品及折扣優惠。(www.setshopping.com/book)

其實網上書店多不勝數，有興趣的朋友可到哇塞中文網上的購物書店瀏覽，找尋你有興趣的網上書店吧!(www.whatsite.com/shopping/bookstore)

手機雙頻化 通訊無間斷

現今科技發展一日千里，流動雙頻手機會因應訊號強弱而自動切電話雙頻化又一見証，只要擁有一部雙頻電話，便可擁有兩個網絡，覆蓋率更廣，斷線、佔線情況更微。

也特別強，由於在同一地點訊號頻道選擇增多了，因此受到週圍頻率干擾的機會亦可減至最低，以往因電波干擾而出現的「沙聲」等情況可大幅改善，通話聲質亦隨之而提高。

這個雙重覆蓋服務不僅超越故有的服務常規，提供嶄新的通訊概念，且能令你三個「一」在手：「一」部雙頻式手機，一張GSM及SIM卡，以及一個電話號碼，便可兼享覆蓋網成熟的GSM及高載客量的PCS的優點。

目前，市面上有四間電訊公司提供雙頻式網絡，而能提供雙網絡功能的手機也不過二部。但是基於雙頻式通訊服務結合了覆蓋廣泛，載客量龐大及更出色的網絡質素，自然成為流動電話技術的新貴，而雙頻式網絡更將是未來流動通訊的新潮流。



■市面上流通的雙頻手機品種非常多。

遠足靚點 衛奕信徑

欲想脫離都市煩囂，飽覽大自然景色，假日何不到魚涌郊野公園一遊呢！
魚涌郊野公園又名大潭郊野公園，它是一條全徑長達七十八公里的登山徑，衛奕信徑，全徑分為十段跨越港島、九龍、及新界，沿途有環山圍繞，可以眺望淺水灣迷人景緻。但此山徑路程較崎嶇，欲遠足的朋友請帶備登山用品。魚涌郊野公園設有燒烤區並劃分成三處，地方寬闊，燒烤區充足，燒烤發熱友不無無慮之苦了，而且還有充足的空曠的地方供遊玩其它文娛活動如：打羽毛球、放風箏等活動，累了還可以在涼亭休息賞風景。
到魚涌郊野公園是十分方便的，可在中環貿易廣場巴士總站乘搭六、六二或二六零號巴士，欲行山徑則在赤柱峽道站下車，欲直達燒烤場地則再乘幾站。亦有其它巴士路線可到達，包括六三、六五、三九九及九七三，車費由八元至十四元不等。



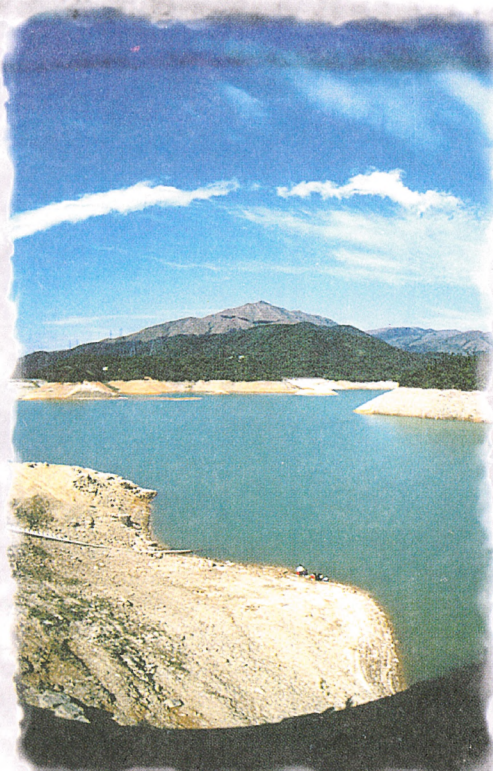
■衛奕信徑可飽覽大自然美景。

潮流特搜

香港人的潮流觸角十分敏銳，只要潮流興的東西，轉眼間便傳遍整個香港，最近人氣急升的HELLO KITTY專門店成行成市之餘，擁躉亦隨處可見。HELLO KITTY的產品種類非常繁多，價格也多樣化，由價值數元的文具至價數千元的電器都有。而時下的HELLO KITTY專門店，大多只售賣一些較廉價的產品，例如文具、家庭日用品等。粉紅色是這系列產品的最大特色。每件產品都有趣緻的HELLO KITTY「嘜頭」，使人容易識別。
時下部份的青年人，為追求潮流，不惜工本，把身邊的用品也換成HELLO KITTY產品。



■在城門郊野公園到處可見的小黃菊，為城門郊野公園生色不小



■魚眼鏡下的城門郊野公園，美景盡入眼簾

城門 郊野公園



■城門郊野公園有車路可達，交通可謂非常方便



■著名的城門水塘主壩，是遊人到城門郊野公園的必遊之地

■城門郊野公園自然資源豐富，在這裡，你可以找到很多植物品種



城門郊野公園位於新界中部，由荃灣兆和街乘專線小巴，大約十五分鐘車程就可以抵達，交通非常方便。雖然交通方便，但由於城門郊野公園鄰近大帽山和針山樹林區，所以自然景色和動植物生態種類都特別豐富。由於城門郊野公園是本港最早期的郊野公園，所以城門郊野公園有很多著名的遊覽景點，這些景點包括本港唯一的白千層樹樹林、中藥園、大城石澗、城門水塘主壩和二次世界大戰醉酒灣防線遺跡等，都很值得假日一家大細前往一看。此外，您亦可以駕車到城門水塘燒烤區，與家人和朋友在美麗的自然景色下盡情享受燒烤的樂趣。